

## ВИДЫ РАБОТЫ С ТЕКСТОМ С ОПОРОЙ НА ИЛЛЮСТРАЦИИ

Основной целью обучения РКИ является практическое овладение русским языком. То есть способность применять те или иные слова и грамматические конструкции в определенных ситуациях и речевых условиях. Такие ситуации и условия можно создавать на уроке при помощи наглядности. Наглядность на уроке может быть разнообразной, зачастую просто незаменимой, чтобы избежать использования языка-посредника. Методика не ограничивает области применения наглядности (т. е. при обучении письму, говорению, чтению и аудированию) и имеет широкий диапазон выражения: от движений и жестов, картинок, демонстрации окружающих предметов до видеофильмов и компьютерных программ. Каждый преподаватель имеет свой портфель наглядных пособий, которым он пользуется для облегчения понимания и усвоения учебного материала. Таким образом реализуется коммуникативный подход, целью которого является стимулирование речевой деятельности и потребности к высказыванию.

Использование картинок упрощает коммуникацию между учащимися и преподавателем, особенно на начальном этапе обучения, когда арсенал языковых средств не так велик. Кроме того, задействуется визуальная и эмоциональная память, что способствует более эффективному запоминанию.

Нам хотелось бы рассказать об опыте использования иллюстраций при работе с текстом, поскольку текст – одно из основных средств обучения иностранному языку. Работа с текстом является одновременно работой над всеми видами речевой деятельности, а также грамматикой, лексикой,

стилистикой и т. д. Надо отметить, что в процессе текстовой деятельности происходит развитие аналитических способностей студентов, формируются умения воспринимать, интерпретировать, создавать новые тексты.

Следует обратить внимание на то, как подбираются иллюстрации к текстам. Отметим, что современные компьютерные технологии сегодня позволяют создавать иллюстрации самостоятельно при помощи специальных графических редакторов. Безусловно, такой способ очень привлекателен, так как позволяет наглядно выстроить последовательность событий в тексте, подчеркнуть те моменты и детали, которые преподаватель считает необходимыми и важными. Для создания таких иллюстраций требуются определенные навыки, которыми не все преподаватели владеют. Наиболее доступным способом является подбор рисунков и фотографий в Интернете, где предлагается огромный выбор изображений на любой вкус. Надо сказать, что созданные или отобранные картинки можно демонстрировать как на экране при наличии соответствующих ТСО, так и в форме раздаточного материала.

Мы хотим представить, как можно применять иллюстрации при работе с учебным текстом. Описанные нами виды работы с текстом возможно использовать на разных этапах обучения, но наиболее эффективной такая работа нам представляется на начальном и среднем уровнях. Продемонстрируем, на каких этапах работы с текстом можно эффективно использовать иллюстрации.

Начинать использовать разного рода иллюстрации можно уже в предтекстовых и притекстовых заданиях для семантизации слов, толкования некоторых устойчивых выражений, которые встречаются в тексте.

Когда закончена предтекстовая работа, мы переходим к собственно чтению текста. На этом этапе иллюстрации служат для облегчения понимания содержания текста. Текст делится преподавателем на части, и для каждой части подбирается соответствующая иллюстрация. Во время чтения текста можно демонстрировать на картинках персонажей, зафиксировать их местонахождение, род занятий, их действия и т. д. Такие картинки помогают обучающимся выделить основную идею текста и основные значимые моменты, а этому, на наш взгляд, важно уделять особое внимание.

Следующий этап – это пересказ текста. Все продемонстрированные при чтении текста иллюстрации формируют своеобразный план текста, который мы используем для проверки понимания содержания (при этом можно задавать наводящие вопросы), а в последствии и для пересказа в форме монолога.

В дальнейшем на основе иллюстраций можно создавать игровые ситуации, попросить учащихся представить себя на месте героя текста в предложенных условиях, постараться развить сюжет, предлагая новые иллюстрации. Можно составить свой собственный рассказ на основе тех же картинок, поменяв их последовательность.

Послетекстовая работа может быть продолжена составлением диалогов по каждой иллюстрации, если сюжет текста позволяет это сделать. Студенты делятся на пары, им предлагается иллюстрация с заданием и опорной

лексикой. Такой вид работы дает возможность моделировать различные речевые ситуации, развивать их с использованием слов и грамматических конструкций из текста.

Иллюстрациями можно сопровождать не только тексты для чтения, но и тексты для прослушивания. Известно, что аудирование для большинства самый трудный вид речевой деятельности. Слушать текст и одновременно понимать и запоминать какие-то подробности чрезвычайно трудно. Тут нам на помощь также приходят картинки.

На наш взгляд, использование иллюстраций позволяет разнообразить учебный процесс, привносит в урок элемент игры, что, в свою очередь, дает возможность учащимся почувствовать себя более свободно и раскрепощенно, снимает определенные языковые и психологические барьеры, связанные с ситуацией урока, а предлагаемые нами виды работы с текстом повышают заинтересованность учащихся, расширяет их коммуникативные возможности.

Таким образом, наглядность используется не только для семантизации, когда значение слова поясняется не путем перевода, а путем показа обозначаемого этим словом предмета или картинки с его изображением, но и как организованный показ языкового материала с целью облегчения его усвоения и использования в речевой деятельности. Использование иллюстраций помогают воспринимать текст целостно, свободно ориентироваться в нем, выбирать основную информацию и самостоятельно строить высказывания.

Наличие у преподавателя широкого спектра картинок по разным темам и для разных текстов значительно облегчит и разнообразит учебный процесс и повысит эффективность работы как преподавателя, так и студентов.